

I. ГРОМАДЯНИ УКРАЇНИ, ЯКІ ЗВЕРТАЮТЬСЯ ЗА ТИМЧАСОВИМ ЗАХИСТОМ В УГОРЩИНІ:	
<u>Хто має право на тимчасовий захист¹</u>	<p>А. Громадяни України, які проживали в Україні до 24 лютого 2022 року;</p> <p>Б. Особи, яким раніше було надано притулок (наприклад, статус біженця) в Україні;</p> <p>В. Члени сімей вищезазначених категорій А та Б (члени сім'ї: чоловік/дружина, неповнолітня дитина особи, уповноваженої на отримання тимчасового захисту, або його/її чоловіка/дружини, близькі родичі, які проживають в спільному домогосподарстві та повністю або значною мірою перебувають на утриманні уповноваженої особи).</p> <p>• <i>Примітка:</i> статус та становище тих, хто знаходився в Угорщині або прибув до Угорщини до 24 лютого 2022 р. і не може повернутися до України через війну (наприклад, знаходився у відпустці, відвідував друзів тощо): Законодавство ЄС обмежує тимчасовий захист колом осіб, які залишили Україну починаючи з 24 лютого, але відповідне угорське законодавство не містить цього обмеження. Подібне можна розглядати як більш широке коло осіб, які можуть отримати захист, однак виходячи з офіційного повідомлення Угорської міграційної служби («OIF»), влада все ж використовує дане обмеження. Чіткого офіційного повідомлення про статус цієї групи не надходило. Наразі схоже, що ті, хто підпадає під цю категорію, можуть подати заяву на додатковий захист².</p> <p>Статус додаткового захисту, захищений статус або дозволене перебування (угорською: “oltalmazott” vagy “befogadott”) може бути рішенням для тих, хто (i) не може подати заяву на тимчасовий захист, оскільки прибув до Угорщини до 24 лютого 2022 року, і (ii) не можна отримати дозвіл на проживання на будь-яких законних підставах (наприклад, для роботи, навчання, возз'єднання сім'ї).</p> <p>Угорщина надає наступні форми додаткового захисту:</p> <ul style="list-style-type: none">○ захищений статус – «oltalmazott»: особа, яка не має права на отримання статусу біженця, може отримати захищений статус відповідно до угорського законодавства, якщо йому/їй загрожує серйозна шкода, якщо він/вона повернеться до країни походження. Серйозна шкода означає смертну кару, катування, нелюдське чи таке, що принижує гідність, поводження чи покарання, що випливають із збройного конфлікту. Правовий статус осіб, які перебувають під захистом, подібний до статусу біженців у кількох аспектах.○ толерантне перебування – «befogadott»: Угорщина може надати толерований статус тим, хто потребує міжнародного захисту, і не можуть бути повернені до країни походження, оскільки вони стануть жертвою переслідувань, катувань, нелюдського або такого, що принижує гідність, поводження або смертної кари, але які не мають права на статус біженця або захищеного статусу (вище). Термін перебування надається на один рік (з можливістю поновлення після цього) і включає можливість працювати, але тільки за наявності попереднього дозволу на роботу. Угорська держава не видає угорські документи для поїздок цій категорії людей (навіть якщо вони не мають проїзних документів).

¹ 04/2022. (III.12.) Korm. rend. 1. § a), A Tanács 2022. március 4-i (EU) 2022/382 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA 2. cikk (1), 86/2022. (III. 7.) Korm. rend. 1. §

² http://www.bmbah.hu/index.php?option=com_k2&view=item&id=1763:tajekoztato-az-ukrainabol-menekulo-nem-ukran-allampolgarok-reszere-es-a-fegyveres-konfliktus-kitoreset-megelozoen-magyarorszagra-erkezett-ukran-allampolgarok-reszere&Itemid=2127&lang=hu

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Примітка:</i> тимчасовим захистом також можуть скористатись ті, хто не прибув до Угорщини безпосередньо з України. • <i>Примітка:</i> статус біженця і тимчасовий захист — це дві різних юридичних категорії. Подання заяви або отримання тимчасового захисту не перешкоджає можливості подати заяву про надання притулку (статус біженця). Однак, остання процедура є складнішою, займає більше часу, і результат залежить від вашої особистої ситуації. Навіть якщо ви не отримаєте притулок (міжнародний захист в статусі біженця), ви можете продовжувати користуватися статусом тимчасового захисту.
<p><u>Як подати заяву на отримання тимчасового захисту?</u>³</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вам необхідно подати заяву на тимчасовий захист, він не надається автоматично за умови відповідності критеріям, зазначеним вище • Порядок подачі заяви: <ul style="list-style-type: none"> ○ Особисто: <ul style="list-style-type: none"> ▪ в будь-якому «пункті збору» в будь-який час доби. Пункти збору знаходяться в наступних населених пунктах: Вашарошнамен (Vásárosnamény), Тарпа (Tárgya), Араньошапаті (Aranyosapáti), Фегердьярмат (Fehérgyarmat), Мандок (Mándok), Циганд (Cigánd); ▪ в будь-якому відділенні міграційної служби (OIF) в робочий час. З адресами та переліком послуг OIF можна ознайомитись за посиланням: http://www.bmbah.hu/index.php?option=com_k2&view=item&layout=item&id=175&Itemid=462&lang=hu# ○ міграційна служба має завершити процедуру протягом 45 днів; ○ під час проходження процедури вам необхідно буде довести, що ви є громадянином України або визнаним біженцем в Україні або членом його сім'ї, та що ви проживали в Україні до 24 лютого 2022 року; ○ наявність офіційного документу (такого як посвідчення особи, паспорт, або документ, що підтверджує родинні зв'язки) не є обов'язковою, однак він спростить процедуру => у випадку якщо документа у вас не має, вам необхідно буде відповісти на низку запитань влади, для того щоб довести ваше місце походження та/або родинні зв'язки з правочинним громадянином України; ○ у випадку зміни вашого місця перебування в Угорщині (наприклад, ви переїжджаєте з наданого державою житла до родичів), органам влади не доведеться видавати для вас новий документ. Однак ви все одно можете замовити новий документ (з причин, пов'язаних з освітою, роботою, медичним захистом тощо); ○ вам не доведеться подавати декларацію про майновий стан, ви автоматично маєте право на державну допомогу; ○ вам не доведеться підтверджувати, що ви є особою, яка потребує державної допомоги; навіть якщо у вас є родичі, які проживають в Угорщині, ви так само маєте право на отримання державної допомоги; ○ по закінченню процедури, орган влади видасть вам документ ЄС єдиного зразку, який міститиме дані про ваше ім'я, стать, громадянство, дату народження, тип дозволу та дату закінчення терміну дії документа⁴, який відрізняється від звичайного угорського посвідчення особи⁵. Влада не видає проїзні документи.

³ 86/2022. (III. 7.) Korm. rend.

⁴ [Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1954 rendelete (2017. október 25.)]

⁵ [86/2022. (III. 7.) Korm. rend. 1. melléklet]

<p><u>Який термін дії тимчасового захисту?</u></p>	<p>Першопочатково – на період до 4 березня 2023 року не залежно від того, коли дозвіл було видано. У випадку, якщо причини для надання тимчасового захисту зберігаються, і відповідно ЄС не зупиняє дію тимчасового захисту, ваш тимчасовий захист буде автоматично продовжено до 4 вересня 2023 року, і знову на 6 місяців – до 4 березня 2024 року.</p>
<p><u>Що робити, якщо ви вже подали заяву на отримання тимчасового захисту в Угорщині, але маєте намір поїхати в іншу країну до завершення процедури?</u></p>	<p>Заяву на отримання тимчасового захисту можливо відкликати, якщо ви бажаєте переїхати до іншої країни-члена ЄС.⁶ Ми радимо повідомити OIF (Управління імміграції та притулку) перед тим, як вирушити до іншої країни-члена ЄС для подання заяви на тимчасовий захист.</p> <p>Якщо у вас є біометричний паспорт, відповідно до правил про безвізовий режим, ви маєте право вільно пересуватися територією ЄС протягом 90 днів в кожному 180 денному періоді. Якщо у вас немає біометричного паспорта, до вас можуть бути застосовані інші правила пересування (деякі держави-члени вживали особливих заходів щодо цього питання з початку війни). Ми рекомендуємо зв'язатися з міграційною службою країни призначення або зв'язатися з недержавними організаціями (НДО), що діють в країні, для отримання додаткової інформації. Якщо ви виїхали з України без паспорта, вам слід залишитися в Угорщині, адже ви не маєте права виїжджати до іншої країни ЄС.</p>
<p><u>Які ваші права при отриманні тимчасового захисту в Угорщині?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Робота⁷: <ul style="list-style-type: none"> ○ робота без спеціального дозволу – у випадку недоукомплектованих професій (наприклад, проста фізична праця, кухарі, офіціанти, технічний персонал, соціальні працівники, касири, деякі вакансії у логістиці, вакансії у харчовій промисловості, будівельники, механізатори). Подобиці можна знайти тут: https://kijev.mfa.gov.hu/asset/view/70173/harm_k%C3%B6zlem%C3%A9ny_2018_07_11.pdf – ви можете подати заяву і почати працювати без дозволу на роботу; ○ державна служба⁸; ○ зайнятість, що вимагає дозволу на роботу⁹: <ul style="list-style-type: none"> ▪ ваш майбутній роботодавець повинен буде направити ваш запит на отримання дозволу на роботу до державної установи (і разом з ним оригінал копії [і, за потреби, нотаріально засвідчений переклад] офіційного документа, що підтверджує вашу кваліфікацію для роботи [наприклад, диплом про вищу освіту або атестат про закінчення середньої школи]) ▪ з метою прискорення процедури, цей процес був спрощений для роботодавців; ○ державний орган видає дозвіл на роботу протягом 60 днів, а у разі ключового персоналу - протягом 5 днів; ○ особи, що працюють віддалено в іншій країні, можуть подати заяву на отримання Угорської Білої Карти, з якою вони можуть продовжити свою віддалену роботу, перебуваючи в Угорщині без дозволу на роботу. • Медичні та соціальні пільги¹⁰:

⁶ Mjtv. 31/I. § (a)

⁷ [86/2022. Korm. rend. 6. § (4)-(5), 7. §]:

⁸ [2011. évi CVI. tv.]

⁹ [445/2013. (XI. 28.) Korm. rendelet]

¹⁰ [86/2022. (III. 7.) Korm. rend. 6. § (2)]

- загальні медичні послуги (лікар загальної практики)¹¹
- невідкладна стоматологічна допомога або консервативна стоматологія (тільки найдешевше лікування);
- обстеження, лікування та медикаменти у невідкладних випадках (амбулаторне (без перебування у стаціонарі) або стаціонарне лікування (з перебуванням у стаціонарі), та диспансерне спостереження, лікування та медикаменти до одужання;
- онкологічне лікування та лікування інших хронічних захворювань;
- охорона материнства та допомога при пологах;
- безкоштовні ліки та медичні пристрої в обмеженому обсязі («közgyógyellátás»).

- Примітка: факт подання заяви на тимчасовий захист дозволяє вам отримати медичну допомогу, навіть якщо її обробка ще не завершена.
- Примітка: кабінет терапевта наявний в центрі проживання або в центрі утримання біженців; якщо ви перебуваєте в іншому місці - необхідно звертатися до дільничного терапевта.

- **Освіта для дітей¹²:**
 - Угорські державні дитячі садки та школи зобов'язані приймати всіх дітей відповідного віку, які мають статус тимчасового захисту (або, принаймні, вже подали заяву на його отримання) та зареєстровані за місцем перебування у відповідному шкільному окрузі;
 - діти зі статусом тимчасового захисту також можуть відвідувати післяшкільні заходи у другій половині дня п'ять разів на тиждень (з цього питання детальної інформації ще не опубліковано);
 - учні середніх шкіл матимуть можливість скласти випускні іспити в Угорщині: хоча докладної інформації з цього питання ще не опубліковано, швидше за все, цей варіант застосовний тільки для учнів, які розмовляють угорською мовою;
 - релігійні та приватні школи можуть робити те саме, проте не зобов'язані;
 - деякі університети також пропонували студентам можливість продовжити навчання (наприклад, Печський університет, Корвінус в Будапешті);
 - ряд релігійних та приватних шкіл пропонують очне навчання, суботні школи, позашкільні заняття для переміщених дітей, наприклад:
 - <https://www.realschool.eu/ua-support-initiatives>
 - <https://www.aisb.hu/en/our-community/aisb-cares>
 - <https://budapest.piarista.hu/egyhazi-iskolak-kezdemenyezese-az-ukrajnai-menekult-diakok-megsegitesere>

- **Житло¹³:**

¹¹ [Metvhr. 26-28. §]

¹² [Mjtv. 26. § (1)]

¹³ Mjtv.]

	<ul style="list-style-type: none"> ○ проживання та обслуговування (3-х разове харчування) в центрах прийому або в будь-якому іншому державному житлі; ○ приватне розміщення, організоване НУО або через тематичні групи у Facebook – зазвичай надається приватними особами на короткий термін <ul style="list-style-type: none"> • Допомога в соціальній інтеграції¹⁴: <ul style="list-style-type: none"> ○ безкоштовний курс угорської мови ○ регулярна допомога для забезпечення предметами першої необхідності, якщо ви не користуєтеся можливістю проживати в житлі, наданому державою¹⁵ (для дорослих - 22 800 форинтів, для дітей, залежно від кількості та статусу батька-одинака - від 12 200 до 17 000 форинтів на дитину, у разі дітей-інвалідів - 23 300 форинтів, для батьків-одинаків - 25 900 форинтів на дитину. ○ після отримання цієї допомоги вперше, одержувачі повинні протягом 5 робочих днів зареєструватися в органі місцевого самоврядування («járási hivatal») на випадок наявних вакансій для працевлаштування¹⁶. • Інші послуги: <ul style="list-style-type: none"> ○ Переклад документів (наприклад, свідоцтво про народження та одруження, освітні сертифікати тощо); ○ знижки на проїзд/транспорт (безкоштовне користування залізницею (на деякі маршрути необхідно оплатити вартість квитка близько 3 євро) та безкоштовне користування громадським транспортом в Будапешті до 30 травня 2022 року) – для цього необхідно надати паспорт, інший документ, що посвідчує особу, або тимчасове посвідчення особи;
<p><u>Керування українським транспортним засобом з українськими водійськими правами в Угорщині та інших країнах-членах ЄС</u></p>	<p>Громадяни України, які виїхали з України на транспортному засобі, зареєстрованому в Україні та мають водійські права, видані в Україні (всі категорії), мають право керувати транспортним засобом на території Угорщини. Українське водійське посвідчення визнається в Угорщині без необхідності отримання міжнародного водійського посвідчення або перекладу змісту водійського посвідчення українською мовою¹⁷.</p> <p>Ті самі правила застосовуються до наступних країн-членів ЄС: Австрія, Бельгія, Болгарія, Хорватія, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Греція, Німеччина, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція. Для всіх інших країн-членів ЄС можуть знадобитися міжнародні водійські права. Будь ласка, зверніться до Посольства України для отримання додаткової інформації щодо отримання міжнародних водійських прав.</p>
<p><u>Поїздки в ЄС до та після отримання статусу тимчасового захисту</u></p>	<p>Щодо детальної інформації та інструкції по розрахунку 90 днів у 180-денному періоді, ознайомтесь з Керівництвом для громадян України щодо в'їзду та пересуванню територією ЄС (розроблено OPL як окремих документ).</p>

¹⁴ Metvhr. 37/A §

¹⁵ [Mevhr. 37/A. §]

¹⁶ <https://www.ajbh.hu/fontos-informaciok-az-ukrajnabol-menekulok-szamara>

¹⁷ 1968. évi Bécsi Közúti Közlekedési Egyezmény 43. cikk (kihirdetve az 1980. évi 3. törvényerejű rendelettel; egységes szerkezetben az Egyezmény 1993. évi és 2006. évi módosításaival a Hivatalos értesítő 2010.16. számában közzétéve).

	<ul style="list-style-type: none"> • Громадяни України, які мають біометричні паспорти, мають право вільно пересуватися територією всього ЄС (не лише Шенгенської зони) після в'їзду на територію ЄС протягом 90 днів в 180-денному періоді (обмеження поширюється на перебування в ЄС в цілому, а не тільки в Шенгенській зоні). Таким чином, громадяни можуть подорожувати в межах ЄС до моменту отримання статусу тимчасового захисту. • Громадяни України, які не мають біометричних паспортів чи інших проїзних документів для міжнародних подорожей, і звернулися за тимчасовим захистом у країні-члені ЄС (крім Данії), незалежно від того, чи входить ця держава в Шенгенську зону, він/вона не має права подорожувати до будь-якої іншої країни ЄС до надання тимчасового захисту та отримання дозволу на проживання у форматі пластикової картки (у випадку Угорщини цей процес займає до 45 днів). • Після того, як країна-член ЄС видала дозвіл на проживання у форматі пластикової банківської картки громадянину України, який користується тимчасовим захистом (незалежно від типу паспорта), він/вона має право подорожувати до інших держав-членів ЄС на 90 днів протягом 180-денного періоду. Зауважуємо, що дана можливість не доступна для громадян України, які отримали тимчасовий захист в Угорщині. Рекомендуємо мати при собі український паспорт та дозвіл на проживання під час подорожі за межі країни, яка надала вам статус тимчасового захисту. Однак тим українцям, які виїхали з країни без проїзного документу, радимо запитати в консульському представництві країни-члена ЄС, до якої вони хочуть поїхати або проїхати транзитом, щодо допуску до цієї країни без наявності проїзного документу, лише з дозволом на проживання.
<p><u>Чи можете ви звернутися за тимчасовим захистом до іншої країни-члена ЄС, якщо ви вже отримали тимчасовий захист в Угорщині?</u></p>	<p>Теоретично так. Ви можете скористатися правом на тимчасовий захист тільки в країні-члені ЄС, яка надала вам дозвіл на проживання. Однак інша країна-член ЄС також може на свій розсуд прийняти рішення про видачу вам дозволу на проживання. У цьому випадку ви можете подати заяву на скасування статусу тимчасового захисту в Угорщині. Директива про тимчасовий захист застосовується у всіх країнах-членах ЄС, крім Данії. Вона не застосовується в країнах, асоційованих із Шенгенською угодою (Швейцарія, Норвегія, Ліхтенштейн, Ісландія).</p>
<p><u>Чи можете ви працювати в іншій країні-члені ЄС, якщо ви отримали тимчасовий захист в Угорщині?</u></p>	<p>Ні. Ви можете працювати тільки на території тієї країни-члена ЄС, яка надала вам тимчасовий захист.</p>
<p><u>У яких випадках тимчасовий захист припиняється?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Тимчасовий захист (дозвіл на проживання) буде дійсний до 4 березня 2023 року незалежно від дати отримання дозволу. Якщо протягом цього періоду ЄС не припинить дію тимчасового захисту для громадян України, його буде автоматично продовжено на шість місяців до 4 вересня 2023 року, і знову на півроку, до 4 березня 2024 року. • Тимчасовий захист припиняється після 4 березня 2023 року за рішенням ЄС. • Тимчасовий захист припиняється у випадку, коли громадянин України: <ul style="list-style-type: none"> ○ отримує дозвіл на постійне проживання після 3х років перебування в Угорщині; ○ отримує притулок або захищений статус, або

	<ul style="list-style-type: none"> ○ отримує громадянство Угорщини. ● Тимчасовий захист припиняється, якщо ОІФ відкликає цей статус через: <ul style="list-style-type: none"> ○ отримання статусу тимчасового захисту в іншій країні-члені ЄС; ○ він/вона вчинив воєнний злочин, тяжкий злочин або спричинив загрозу національній безпеці до або після отримання статусу тимчасового захисту; ○ він/вона відмовляється від тимчасового захисту, або ○ він/вона першопочатково не мали права на тимчасовий захист.
--	--

II. ГРОМАДЯНИ УКРАЇНИ, ЯКІ НЕ ЗВЕРТАЮТЬСЯ ЗА ТИМЧАСОВИМ ЗАХИСТОМ В УГОРЩИНІ:	
<p><u>Які ваші права як громадянина України, якщо ви не звертаєтесь за тимчасовим захистом в Угорщині?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Робота¹⁸: <ul style="list-style-type: none"> ○ категорії зайнятості, що не потребують дозволу на роботу – у випадку недоукомплектованих професій (наприклад, проста фізична праця, кухарі, офіціанти, технічний персонал, соціальні працівники, касири, деякі види зайнятості в логістиці, робочі місця у продовольчій індустрії, будівельники, механізатори, деталі можна знайти за посиланням: https://kijev.mfa.gov.hu/asset/view/70173/harm_k%C3%B6zlem%C3%A9ny_2018_07_11.pdf) – ви можете подати заяву і починати працювати без дозволу на роботу ○ Види зайнятості, які потребують дозвіл на роботу¹⁹ - заява відповідно до загальних правил; якщо вакансія не належить до категорії недоукомплектованих професій, потрібен дозвіл на роботу для працевлаштування в Угорщині. ● Медичні та соціальні пільги: <ul style="list-style-type: none"> ○ Ви маєте право на невідкладну медичну допомогу лише у державних лікарнях. Якщо це не надзвичайна ситуація, у цьому випадку необхідно отримати спеціальне скерування від МОЗ. Інакше вам доведеться повністю покрити витрати на лікування, а також оплачувати повну вартість ліків. Ви також можете звертатися до приватних клінік, однак всі витрати вам доведеться покривати самостійно; ○ Соціальних виплати відсутні; ○ Міністерство охорони здоров'я заявило, що кожна людина, яка залишає Україну, матиме право на отримання медичних послуг в Угорщині, однак правова основа (правове регулювання) для підтримки цієї заяви наразі відсутня. ● Житло: <ul style="list-style-type: none"> ○ ви не отримуєте права на державну підтримку з житлом; ви повинні самостійно оплачувати всі витрати на перебування в Угорщині; ○ приватне розміщення, організоване НУО або через тематичні групи у Facebook.

¹⁸ [86/2022. Korm. rend. 6. § (4)-(5), 7. §]:

¹⁹ [445/2013. (XI. 28.) Korm. rendelet]

	<ul style="list-style-type: none"> • Освіта для дітей: <ul style="list-style-type: none"> ○ державна підтримка при влаштуванні дітей у державні ясла, дитячі садки чи школи не надається; ○ можливий самостійний пошук приватних закладів, що надають відповідні послуги за власний рахунок.
--	---

III. ГРОМАДЯНИ УГОРЩИНИ (або особи з подвійним україно-угорським громадянством):	
<u>Які додаткові права мають громадяни Угорщини?</u> ²⁰	<ul style="list-style-type: none"> • Громадяни Угорщини, які проживали в Україні до 24 лютого 2022 р., користуються всіма стандартними пільгами угорського громадянина. • Крім того, вищезгадані громадяни Угорщини також мають право на державну допомогу, яку надають українським громадянам, які перебувають під тимчасовим захистом. • Щодо сфери охорони здоров'я, будь ласка, зверніться до державного єдиного вікна («kormányablak») для отримання додаткової інформації щодо отримання угорського номеру медичного страхування та інформації щодо документів, які надають право на отримання медичних послуг.

IV. ГРОМАДЯНИ ТРЕТІХ КРАЇН	
<u>Чи можуть громадяни третіх країн отримати тимчасовий захист?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Ні. З 8 березня 2022 року лише громадяни України (та члени їхніх сімей) можуть звертатися за отриманням тимчасового захисту. • Громадяни третіх країн можуть подати заяву до офісу міграційної служби на отримання свідоцтва про тимчасове проживання.
<u>Які права ви отримуватимете зі свідоцтвом про тимчасове проживання?</u> ²¹	<ul style="list-style-type: none"> • Ви маєте право перебувати на території Угорщини не більше 3-х місяців (з можливістю продовжувати на 3-місячні періоди). • Ви маєте можливість звертатися до влади за допомогою з надання житла. • <i>Примітка:</i> цей документ не дає вам права в'їжджати на територію інших країн ЄС. • <i>Примітка:</i> цей документ не дає вам права на будь-яку іншу підтримку від Угорської республіки. • Ви також можете подати заяву на отримання посвідчення на певні цілі (наприклад, для роботи або навчання), якщо ви маєте на це право відповідно до міграційних правил.
<u>Чи маєте ви право подати заяву на отримання статусу біженця?</u> ²²	<ul style="list-style-type: none"> • Як негромадянин Угорщини ви маєте право на отримання статусу біженця, якщо <ul style="list-style-type: none"> ○ вас переслідують у вашій країні або в країні вашого звичайного проживання АБО ○ у вас є обґрунтовані побоювання зазнати переслідувань у вашій країні або в країні вашого звичайного проживання У ЗВ'ЯЗКУ з вашою <ul style="list-style-type: none"> ▪ расовою чи національною приналежністю ▪ приналежністю до певної соціальної групи або через ваші релігійні чи політичні переконання

²⁰ [86/2022. (III. 7.) Korm. rend. 8. § (1)]

²¹ [Harmtv. 30. § (1) c) alapján kiadva]

²² [Mjtv. 7. § (1)-(2) szerint ezek a feltételek]

	<ul style="list-style-type: none"> ○ ЯКЩО ви не отримуєте захист від вашої країни походження або будь-якої іншої країни²³. • Ви також маєте право отримати статус біженця, якщо міністр з питань міграції визнає за вами статус гуманітарного іммігранта.
<u>На що ви маєте право в статусі біженця?</u> ²⁴	<ul style="list-style-type: none"> • Фінансова допомога при оформленні • Медичне страхування • Компенсація витрат на освіту • Допомога у повному виході з громадянства

КОРИСТУВАННЯ АВТО З УКРАЇНСЬКОЮ РЕЄСТРАЦІЄЮ

<u>Як довго можна використовувати український автомобіль в Угорщині?</u>	<p>Відповідно до чинного законодавства, автомобілями на українських номерах можна користуватися протягом 6 (шести) місяців з моменту в'їзду в Угорщину. Закон можна тлумачити таким чином, що, оскільки звичайне місце проживання громадянина України знаходиться не в Угорщині (оскільки він/вона хоче одного дня повернутися в Україну), то обмеження на 6 місяців не застосовується. У будь-якому випадку, як ми неформально консультувалися з угорською поліцією, вони не планують уживавати будь-яких заходів щодо українських автомобілів у разі повного покриття страховки (див. пункт нижче).</p> <p>Реєстрація українського автомобіля в Угорщині дійсно дорога, сплачується 39,7% вартості автомобіля (мито + податок на додану вартість), плюс реєстраційний збір (який розраховується виходячи з потужності та віку автомобіля).</p>
<u>Яке страхування необхідно?</u>	<p>Транспортні засоби з українськими реєстраційними номерами, які прибувають до Угорщини, повинні мати грін-карту, видану їх страховиком, що підтверджує наявність страхування автовідповідальності перед третіми особами. У разі відсутності цього, ті, хто прибуває в Угорщину, повинні оформити прикордонне страхування (Border Insurance). Звичайний тариф для легкових автомобілів становитиме 90 000 форинтів на місяць. У зв'язку з хаотичною ситуацією після війни та труднощами тих, хто був змушений покинути Україну, угорські страхові компанії, беручи на себе більшу частину збору, забезпечуватимуть прикордонне страхування тих, хто прибув на легковому автомобілі, із щомісячною премією в розмірі 1000 форинтів до наразі діє надзвичайний стан.</p> <p>Договір прикордонного страхування можна укласти у відповідних філіях Allianz Hungária Zrt. Прикордонне страхування, укладене таким чином, діє на всій території Європейської економічної зони та Швейцарії. Страховку можна оформити на 30 днів, яку можна продовжити. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, перейдіть на сайт: https://www.allianz.hu/hu_HU/lakossagi/gepjarmu-biztositasok/hatarbiztositas.html# (інформація англійською та українською), або дзвоніть україномовним колегам Allianz (Izsák Anzselika, tel.: +36 70 703 2067; Sass Szilvia, tel.: +36 70 367 5901; Simonné Homoki Csilla, tel.: +36 30 912 5192).</p>

²³ [Alaptörvény XIV. cikk (4)]

²⁴ [Metvhr. 37. § (1)]

<p>Керування українським транспортним засобом з українськими водійськими правами в Угорщині та інших країнах-членах ЄС</p>	<p>Громадяни України, які виїхали з України на транспортному засобі, зареєстрованому в Україні та мають водійські права, видані в Україні (всі категорії), мають право керувати транспортним засобом на території Угорщини. Українське водійське посвідчення визнається в Угорщині без необхідності отримання міжнародного водійського посвідчення або перекладу змісту водійського посвідчення українською мовою²⁵.</p> <p>Ті самі правила застосовуються до наступних країн-членів ЄС: Австрія, Бельгія, Болгарія, Хорватія, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Греція, Німеччина, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція. Для всіх інших країн-членів ЄС можуть знадобитися міжнародні водійські права. Будь ласка, зверніться до Посольства України для отримання додаткової інформації щодо отримання міжнародних водійських прав.</p>
---	---

<p>СПЕЦІАЛЬНІ ВИДИ ДОЗВОЛІВ НА ПРОЖИВАННЯ З МЕТОЮ ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ</p>	
<p>Блакитна картка ЄС</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Мета: надати можливість висококваліфікованим громадянам третіх країн залишатися в Угорщині • Тривалість: 1-4 роки • Умови: Блакитна карта ЄС може бути видана громадянам третіх країн, які відповідають наступним вимогам: <ul style="list-style-type: none"> ○ Дійсний паспорт; ○ Свідоцтво про професійну кваліфікацію; ○ Пропозиція роботи або контракт на висококваліфіковану роботу; ○ Заявнику не було раніше заборонено вїзд до Угорщини чи Шенгенської зони, він/вона та не становить загрози національній безпеці Угорщини; ○ Наявність місця для проживання в Угорщині; ○ Право на весь спектр медичних послуг в Угорщині (страхування) ○ Підтвердження ситуації (трудовий договір або інші документи) • Підстави для відмови: <ul style="list-style-type: none"> ○ Заявник подав заяву або отримав статус біженця або тимчасовий чи додатковий захист, або заявник має дозвіл на проживання, виданий з метою проведення досліджень; ○ Заявник має статус «толерований» («befogadott»); ○ Заявник має дозвіл на довгострокове проживання в ЄС, виданий іншою державою-членом ЄС; ○ Заявник проживає в Угорщині з посвідкою на проживання, виданою для сезонної роботи, або виконує сезонну роботу в іншій державі-члені ЄС; ○ Заявник відноситься до певних категорій інвесторів і трейдерів відповідно до міжнародних конвенцій; ○ Заявник підпадає під дію Директиви 96/71/ЄС щодо відрядження працівників; ○ Заявник має право вільного пересування та проживання в ЄС на інших підставах. • Процедура подання заяви:

²⁵ 1968. évi Bécsi Közúti Közlekedési Egyezmény 43. cikk (kihirdetve az 1980. évi 3. törvényerejű rendelettel; egységes szerkezetben az Egyezmény 1993. évi és 2006. évi módosításaival a Hivatalos értesítő 2010.16. számában közzétéve).

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Заяву можна подати до Імміграційної служби (ОІТ) або Консульського бюро. Заявник повинен з'явитися особисто, за винятком випадків, коли його/її стан здоров'я не дозволяє цього. ОІТ приймає рішення щодо заяви протягом 90 днів; ○ Власники Блакитної картки ЄС та члени їхніх сімей можуть в'їжджати, повторно в'їжджати та залишатися в Угорщині, а також подорожувати іншими країнами ЄС.
<p><u>Біла картка ЄС</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Мета: дозволити громадянам третьої країни «цифровим кочівникам» перебувати та працювати в Угорщині ● Тривалість: до 1 року, може бути продовжена ще на один рік; ● Умови: <ul style="list-style-type: none"> ○ Дійсний паспорт; ○ Заявник є найманим працівником за кордоном або має частку в іноземній компанії та може працювати з Угорщини за допомогою цифрових інструментів; ○ Заявник не працює в Угорщині та не має частки в угорській компанії; ○ Заявнику не було раніше заборонено в'їзд до Угорщини чи Шенгенської зони, він/вона та не становить загрози національній безпеці Угорщини; ○ Щодо заявника не було розпочато suspended exclusion procedure; ○ Наявний дозвіл на повернення або подорож після закінчення періоду проживання в Угорщині; ○ Наявність місця для проживання в Угорщині ○ Право на весь спектр медичних послуг в Угорщині (страхування) ○ Підтвердження ситуації (трудова угода або інші документи) ● Підстави для відмови: <ul style="list-style-type: none"> ○ Намір отримувати дохід в Угорщині на умовах найму, на посаді директора або як індивідуальний підрядник; ○ Заявник має дозвіл на проживання для навчання або проходить стажування під наглядом у рамках свого навчання; ○ Заявник подав заяву або отримав статус біженця або тимчасовий чи додатковий захист; ○ Заявник має статус «толерований» («befogadott»); ○ Заявник підпадає під дію Директиви 96/71/ЄС щодо відрядження працівників; ○ Заявник має дозвіл на проживання в ЄС; ○ Заявник перебуває в Угорщині на основі внутрішньофірмового переміщення; ○ Робота висококваліфікованого працівника (у цьому випадку може бути видана синя карта). ● Процедура подання заяви: <ul style="list-style-type: none"> ○ Заяву можна подати до Імміграційної служби (ОІТ) або Консульського бюро. Заявник повинен з'явитися особисто, за винятком випадків, коли його/її стан здоров'я не дозволяє цього. ОІТ приймає рішення щодо заяви протягом 90 днів; ○ Власники Блакитної картки ЄС та члени їхніх сімей можуть в'їжджати, повторно в'їжджати та залишатися в Угорщині, а також подорожувати іншими країнами ЄС.

ВІДКРИТТЯ БІЗНЕСУ В УГОРЩИНІ

Громадяни України зі статусом тимчасового захисту

Громадяни України зі статусом тимчасового захисту можуть розпочати бізнес як індивідуальні підрядники/підприємці (угорською: “egyéni vállalkozás”) або як власники компаній.

1. індивідуальний підрядник/підприємець

Щоб стати індивідуальним підрядником/підприємцем, ви повинні мати/отримати наступне:

- 1) Адресу реєстрації в Угорщині - як зареєстрований офіс компанії. Ви повинні отримати заяву від власника майна, яке буде зареєстровано як юридична адреса. У декларації зазначається, що власник погоджується на використання майна для прибуткової діяльності. Ви повинні бути доступні за цією адресою (для отримання пошти тощо).
- 2) Податковий номер – видається податковим органом («NAV»). Податковий номер може видати будь-який офіс податкового органу для обслуговування клієнтів.
- 3) Реєстрація особистого кабінету клієнта онлайн (угорською: “ügyfélkapu”). Ви можете створити особистий кабінет у будь-якому урядовому вікні (угорською: “kormányablak”), або також у службі обслуговування клієнтів податкового органу.
- 4) Номер/картка медичного страхування – після виконання кроку 3 ви можете отримати його в компетентному урядовому офісі на основі вашої особистої адреси.
- 5) Після кроків 1-4 вам потрібно зареєструватись індивідуальним підрядником/підприємцем онлайн через особистий кабінет (назва додатку угорською: «webes ügysegéd»). Там же можна вибрати форму оподаткування. **Ми наполегливо радимо звернутися до служби підтримки клієнтів податкової служби за допомогою з онлайн-реєстрацією, або залучити бухгалтера, який допоможе вам у цьому процесі.**
- 6) Деякі види діяльності вимагають додаткових звернень або ліцензій від органів влади (наприклад, медичні послуги, діяльність агентів з нерухомості тощо). Необхідно перевіряти вимоги для кожного виду планованої діяльності.

Під час візиту до будь-якого органу чи державної установи необхідно мати з собою наявні особисті документи (паспорт, картку тимчасового захисту), а також заяву власника адреси, за якою буде зареєстроване підприємство. Якщо ви плануєте реєстрацію індивідуального підрядника/підприємця, вам знадобиться бухгалтер, який допоможе функціонувати згідно чинного законодавства, виставляти рахунки, сплачувати податки тощо.

2. Створення компанії

Громадяни України також можуть заснувати угорську компанію. Для цього статус тимчасового захисту не потрібен, однак, настійно доцільно його отримати для того, щоб мати право на перебування в країні. В Угорщині товариство з обмеженою відповідальністю ("LLC" або "Kft.") є найпопулярнішою формою компанії. ТОВ є окремими юридичними особами, незалежними від їх власників. ТОВ повинні мати керуючого директора та угорську адресу. Власник не може отримати дивіденди від компанії, поки він/вона не сплатить мінімальний внесок у капітал у розмірі 3 000 000 форинтів у ТОВ. Створення ТОВ є досить адміністрованим процесом, який потребує допомоги юриста. Оподаткування та адміністрування загальної діяльності компанії також потребує допомоги постійного бухгалтера.

<p><u>Громадяни України без статусу тимчасового захисту</u></p>	<p>Якщо ви не маєте статусу тимчасового захисту, вам потрібно подати заяву на отримання дозволу на проживання для одержання прибуткової діяльності, якщо ви хочете створити бізнес як індивідуальний підрядник/підприємець або якщо ви хочете заснувати угорську компанію.</p> <p>Детальну інформацію щодо процедури заснування обох видів прибуткової діяльності ви знайдете тут: http://www.bmbah.hu/index.php?option=com_k2&view=item&layout=item&id=943&Itemid=1564&lang=en#</p>
--	--

<p align="center">ВАГІТНІСТЬ/СВІДОЦТВО ПРО НАРОДЖЕННЯ</p>	
<p><u>В якій лікарні я можу народити?</u></p>	<p>В Угорщині майбутні матері можуть народжувати в будь-якій лікарні країни без направлення лікаря. Проте бажано заздалегідь зв'язатися з компетентною лікарнею за місцем проживання майбутньої матері.</p>
<p><u>Яка процедура видачі свідоцтва про народження?</u></p>	<p>Після народження дитини лікарня автоматично повідомляє місцевий муніципалітет дані дитини для видачі свідоцтва про народження. Батьківство може бути зареєстроване в свідоцтві про народження дитини на підставі шлюбу або офіційної заяви батька. Якщо мати була заміжня під час вагітності, чоловік повинен бути автоматично зареєстрований батьком. Проте шлюб, укладений за кордоном, також підлягає процедурі визнання до реєстрації батьківства. Для цього процесу потрібні декларації та документи від обох сторін. Батьки можуть надати їх місцевим муніципалітетам або в консульській установі в Ужгороді, Україна. Неугорські свідоцтва про шлюб повинні бути перекладені Угорським бюро перекладів (OFFI), щоб бути визнаними в Угорщині.</p> <p>Якщо батьки не були одружені, або шлюб не було визнано в Угорщині (див. вище), батько дитини може офіційно заявити про своє батьківство в місцевих муніципалітетах або в консульській установі в Ужгороді, Україна. Неугорські заяви повинні бути перекладені Угорським бюро перекладів (OFFI), щоб бути визнаними в Угорщині.</p>

<p align="center">Соціальне страхування та податковий номер</p>	
<p><u>Як отримати статус соціального страхування в Угорщині?</u></p>	<p>Як отримати статус соціального страхування на Угорщині? Статус тимчасового захисту не надає відразу соціальних виплат. Українці зі статусом тимчасового захисту мають право на певні медичні пільги (лише певні медичні послуги, але не грошові – див. вище). Є кілька способів отримати повний статус соціального забезпечення, найпоширеніші з них:</p> <ul style="list-style-type: none"> • стати працівником, • відкриття бізнесу.
<p><u>Як отримати номер соціального страхування та картку соціального страхування?</u></p>	<p>Якщо ви найманий працівник, ви матимете право на повне соціальне страхування. Розпочати процес можна лише в тому випадку, якщо ви вже отримали картку тимчасового захисту, тобто отримали пластикову картку та уклали трудовий договір з роботодавцем. Ваш роботодавець подає на оформлення для вас номера соціального страхування. Ви не можете самостійно подати документи на оформлення картки, це дозволено лише роботодавцям. Коли ви отримаєте номер соціального страхування (якщо всі документи в наявності, це займає 8 днів), ви можете подати заявку на картку соціального страхування.</p>

	<p>Весь процес може контролювати роботодавець, якому ви надаєте довіреність за допомогою форми органу соціального захисту. Документи, необхідні для процесу:</p> <ul style="list-style-type: none"> • бланки № 52 і 53, видані органом соціального захисту населення (NEAK) • копія пластикової картки про статус тимчасового захисту • копія документа, що підтверджує ваше проживання в Угорщині (зазвичай це паперова адресна картка, яку ви отримуйте від імміграційної служби), • ваш трудовий договір. <p>Це більш тривалий процес, який зазвичай займає 60 днів, однак ви можете отримати доступ до державного медичного обслуговування лише за номером соціального страхування з дня вашого працевлаштування. Однак лікарі можуть попросити картку соціального страхування, тому отримати її важливо.</p>
<p>Як отримати податковий номер і податкову картку?</p>	<p>Після отримання пластикової картки тимчасового захисту, ви можете подати заяву на отримання податкового номера та податкової картки в будь-якому місцевому податковому органі. Вам потрібно буде заповнити форму з вашими особистими даними, включаючи адресу в Угорщині. Також можна отримати податкову картку, якщо ви не маєте адреси в Угорщині. Цей процес не залежить від будь-якого працевлаштування в Угорщині, а також не залежить від отримання номера соціального страхування, ви можете запускати два процеси паралельно один з одним.</p>

Оподаткування	
<p><u>Податкове резидентство</u></p>	<p>Громадяни України, які проживають в Угорщині, можуть оподатковувати свої доходи в Угорщині залежно від джерела доходу та часу перебування в країні. Якщо особа кваліфікується як податковий резидент в Україні (або також в Угорщині), саме українсько-угорська угода про уникнення подвійного оподаткування визначає, чи та в якому обсязі вона підлягає оподаткуванню в Угорщині.</p> <p>Український текст українсько-угорського договору про уникнення подвійного оподаткування: https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/348_630</p> <p>Особа, яка має громадянство України або має постійне місце проживання в Україні, є податковим резидентом України. Однак він/вона також може кваліфікуватися як податковий резидент Угорщини, якщо він/вона відповідає одній із таких умов:</p> <ol style="list-style-type: none"> а. має центр життєвих інтересів в Угорщині; або б. має постійне місце проживання в Угорщині. <p>Якщо українець кваліфікується як податковий резидент Угорщини, це означає, що його/її глобальний дохід, незалежно від країни, де він був отриманий, оподатковується в Угорщині. Немає точного визначення того, чи український громадянин із статусом тимчасового захисту автоматично відповідає умові «центру життєвих інтересів» чи «звичайного місця проживання», але якщо хтось постійно перебуває в Угорщині, особливо разом із сім'єю та має значні економічні, соціальні</p>

	<p>та культурні зв'язки з Угорщиною, він/вона, швидше за все, відповідатиме критеріям і стане податковим резидентом Угорщини. Офіційним способом визначити, чи є він/вона податковим резидентом Угорщини, є запит на довідку про резидентство в податковому органі.</p> <p>Якщо хтось відповідає вимогам податкового резидента України та Угорщини, українсько-угорський Договір про уникнення подвійного оподаткування визначить, яке податкове резидентство застосовується в даній ситуації. Першим фактором, який визначає податкове резидентство в ситуації подвійного проживання, є місце постійного проживання. Якщо таке місце знаходиться як в Угорщині, так і в Україні, спосіб визначення місця проживання полягає в тому, щоб перевірити, де він/вона має центр життєвих інтересів (країна, з якою його/її особисті та економічні стосунки тісніші). Якщо все ж не вдається визначитися з цими умовами, визначить країна постійного проживання, а потім громадянство.</p>
<p>Дохід від найму</p>	<p>Якщо хтось відповідає вимогам податкового резидента України та Угорщини, українсько-угорські податкові служби визначить, яке податкове резидентство застосовується в даній ситуації. Першим фактором, який визначає податкове резидентство в ситуації подвійного проживання, є місце постійного проживання. Якщо таке місце знаходиться як в Угорщині, так і в Україні, спосіб визначення місця проживання полягає в тому, щоб перевірити, де він/вона має центр життєвих інтересів (країна, з якою його/її особисті та економічні стосунки тісніші). Якщо все ж не вдається визначитися з цими умовами, визначить країна постійного проживання, а потім громадянство.</p> <p>Отже, якщо роботодавець відповідає вимогам податкового резидента України та працює дистанційно з Угорщини на українського роботодавця, цей дохід оподатковується лише в Україні, якщо він/вона залишається в Угорщині 183 або менше днів протягом будь-якого дванадцятимісячного періоду. Після перевищення 183-денного періоду він/вона стане платником прибуткового податку в Угорщині. Крім того, якщо роботодавець-податковий резидент України отримує заробітну плату від угорського роботодавця, цей дохід оподатковуватиметься в Угорщині. Щоб уникнути подвійного оподаткування, Україна дозволить вирахувати з податку на доходи цього резидента суму, рівну податку на доходи, сплаченому в Угорщині.</p> <p>Якщо роботодавець відповідає вимогам податкового резидента Угорщини (оскільки його/її центр життєвих інтересів вважається в Угорщині або його/її звичайне місце проживання в Угорщині), дистанційна робота для українського роботодавця підлягатиме сплаті прибуткового податку в Угорщині.</p>